

**Avis sur :**

- l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
- l'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines

Approuvé par l'assemblée générale  
le 23 février 2005

**Advies over:**

- het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van gedetineerden
- het voorontwerp van wet, houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken

Goedgekeurd door de algemene vergadering  
op 23 februari 2005



## 1. INTRODUCTION

Sur proposition de madame Laurette Onkelinx, Vice-première ministre et ministre de la Justice, le Conseil des ministres du 10 décembre 2004 a approuvé l'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines ainsi que l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus.

Ces deux avant-projets de loi sont intimement liés. L'un crée une nouvelle instance judiciaire en remplacement des commissions actuelles de libération conditionnelle et l'autre fixe les modalités d'exécution des peines et sa procédure d'octroi.

Le 21 décembre 2004, la ministre de la Justice a prié le Conseil supérieur de la Justice de rendre le plus rapidement possible un avis sur ces deux avant-projets de loi.

Les deux avant-projets de loi ayant un impact sur le fonctionnement de l'ordre judiciaire et sur l'image de la justice, le Conseil supérieur de la Justice estime donc devoir rendre un avis en cette matière.

Après avoir précisé les lignes de forces (point 2), le présent avis en poursuit le développement tant en ce qui concerne les aspects positifs (point 3.1.) que les aspects plus critiques (point 3.2). Sous les points 4 et 5 se retrouvent des observations particulières issues de l'examen des articles des avant-projets.

## 2. LIGNES DE FORCE DE L'AVIS

### *2.1. Aspects positifs de la réforme proposée*

- Le Conseil supérieur de la Justice considère comme important que le gouvernement prévoit un cadre légal pour le statut juridique externe des détenus, et par là même crée des tribunaux de l'application des peines. L'instauration d'une meilleure protection juridique pour les détenus offre non seulement des avantages pour les détenus eux-mêmes mais également pour les victimes et la société. Elle crée en effet une plus grande transparence dans les objectifs, les procédures et l'exécution des peines dans notre pays.
- La création d'un parquet spécialisé pouvant rendre des avis éclairés sur les différentes modalités d'exécution des peines contribuera à uniformiser la jurisprudence des tribunaux de l'application des peines. Son droit de saisine en

## 1. INLEIDING

Op voorstel van mevrouw Laurette Onkelinx, vice-eerste minister en minister van Justitie, keurde de ministerraad op 10 december 2004 de voorontwerpen van wet goed, houdende enerzijds de oprichting van een strafuitvoeringsrechtbank, en betreffende anderzijds de externe rechtspositie van gedetineerden.

De twee voorontwerpen van wet zijn nauw met elkaar verbonden. Het ene richt een nieuwe rechterlijke instantie op ter vervanging van de huidige commissies voor de voorwaardelijke invrijheidstelling en het andere bepaalt de strafuitvoeringsmodaliteiten en de procedure van toekenning ervan.

Op 21 december 2004 heeft de Minister van Justitie de Hoge Raad voor de Justitie verzocht om zo snel mogelijk een advies te verlenen op beide voornoemde voorontwerpen van wet.

Daar beide voorontwerpen van wet een weerslag hebben op de werking van de rechterlijke orde en het beeld van justitie, acht de Hoge Raad voor de Justitie het dan ook als wezenlijk om zijn advies terzake te verlenen.

Na bepaling van de krachtlijnen (punt 2), gaat het advies over tot de bespreking van zowel de positieve aspecten (punt 3.2) als de meer kritische aspecten (punt 3.2). De punten 4 en 5 bevatten bijzondere bemerkingsen die voortvloeien uit het artikelsgewijs onderzoek van de voorontwerpen.

## 2. KRACHTLIJNEN VAN HET ADVIES

### *2.1. Positieve aspecten van de voorgestelde hervorming*

- De Hoge Raad voor de Justitie vindt het belangrijk dat de regering een uitgewerkt wettelijk kader voorziet voor de externe rechtspositie van gedetineerden en de daarmee samenhangende oprichting van de strafuitvoeringsrechtbanken. Het creëren van een betere rechtsbescherming voor gedetineerden biedt niet alleen voordelen voor de gedetineerden zelf maar tevens voor de slachtoffers en voor de maatschappij. Hierdoor ontstaat immers een grotere transparantie in de doelstellingen, procedures en uitvoering van de straffen in ons land.
- De oprichting van een gespecialiseerd parket dat verlichte adviezen kan geven over de verschillende strafuitvoeringsmodaliteiten zal tot gelijkvormigheid in de rechtspraak van de strafuitvoeringsrechtbanken bijdragen. Zijn

matière de révision, de suspension et de révocation s'inscrit également dans une logique judiciaire cohérente.

- Le Conseil supérieur de la justice se montre favorable à l'inscription du statut de la victime dans le processus global de l'exécution de la peine
- Les deux avant-projets de loi forment enfin avec la nouvelle loi de principe concernant l'administration des établissements pénitentiaires ainsi que le statut juridique des détenus un ensemble cohérent et la base de notre futur droit de la détention.

Ils s'inscrivent de plus dans une plus large attention pour le statut juridique des détenus au niveau européen.

La Belgique se rallie dans ce sens à des pays tels que la France, l'Italie et l'Allemagne où des tribunaux de l'application des peines ont déjà été institués<sup>1</sup>.

## *2.2. Observations critiques à l'égard de la réforme proposée*

Bien que le Conseil supérieur de la Justice se montre favorable à cette réforme, les deux projets de loi présentent un nombre d'imprécisions qui l'amène à conclure que, en leur forme actuelle, ces deux projets de loi n'offrent pas de base suffisante à une exécution sans failles.

- Le Conseil supérieur de la justice, tout comme messieurs Erdman et De Leval<sup>2</sup>, est d'avis que l'activité législative n'a de sens que lorsqu'on a la certitude de pouvoir exécuter la réglementation telle que prescrite.  
La mise en œuvre de lois sans garantie de faisabilité débouche en effet directement sur l'érosion de la confiance du citoyen dans la justice et suscite le mécontentement des acteurs de la justice.  
Il ne fait aucun doute que l'exécution de ces avant-projets de loi génèrera un effort important et donc un coût supplémentaire sur de nombreux plans, tant en ce qui concerne les magistrats du siège et du parquet, le personnel, les assistants de justice, les services d'accueil aux victimes qu'en ce qui concerne la logistique et les bâtiments.  
Le manque d'informations pertinentes sur cette question dans l'exposé des motifs préoccupe grandement le Conseil supérieur de la Justice.
- La logique d'intégrer les tribunaux de l'application des peines dans le système judiciaire en appliquant les principes élémentaires du droit de la procédure pénale

recht op saisine op het gebied van herziening, schorsing en herroeping kadert ook in een coherente gerechtelijke logica.

- De Hoge Raad voor de Justitie is voorstander van de invoering van de positie van het slachtoffer in het globaal wettelijk verloop van de strafuitvoering.
- Beide voorontwerpen van wet vormen met de nieuwe basiswet gevangeniswezen en rechtspositie van de gedetineerden een coherent geheel en zullen ons toekomstig detentierecht schragen.

Bovendien schrijven deze zich in een ruimere Europese aandacht voor de rechtspositie van de gedetineerden.

In deze zin sluit België zich aan bij landen zoals Frankrijk, Italië en Duitsland waar reeds strafuitvoeringsrechtbanken werden opgericht<sup>1</sup>.

## *2.2 Kritische bedenkingen bij de voorgestelde hervorming*

Alhoewel de Hoge Raad voor de Justitie positief staat tegenover deze hervorming, vertonen beide wetsontwerpen een aantal onduidelijkheden die hem doet besluiten dat beide ontwerpen van wet in hun huidige vorm een onvoldoende basis bieden voor een probleemloze uitvoering.

- De Hoge Raad voor de Justitie, zoals de heren Erdman en De Leval<sup>2</sup>, is van mening dat de wetgevende activiteit slechts zin heeft wanneer men de zekerheid heeft dat men de regeling zoals voorgeschreven, zal kunnen uitvoeren.  
Het implementeren van wetten zonder garanties inzake de haalbaarheid leidt immers regelrecht tot een verdere aantasting van het vertrouwen van de burger in justitie en leidt tot ontevredenheid bij de actoren van justitie.  
Dat de uitvoering van deze voorontwerpen van wet een grote inspanning en bijgevolg een meerkost met zich zal brengen op tal van vlakken - zowel voor wat betreft de magistraten van de zetel, het openbaar ministerie, het personeel, de justitieassistenten, de onthaaldiensten voor slachtoffers als op vlak van logistiek en gebouwen - staat buiten twijfel.  
Het gebrek aan relevante informatie hieromtrent in de memorie van toelichting vormt een grote bezorgdheid voor de Hoge Raad voor de Justitie.
- De logica om de strafuitvoeringsrechtbanken in te passen in het gerechtelijk systeem met de toepassing van de basisbeginselen van het strafprocesrecht werd niet altijd tot het einde

n'a pas toujours été suivie jusqu'au bout.

Les avant-projets actuels ne prévoient, par exemple, pas de procédure d'opposition mais bien la possibilité pour le tribunal de l'application des peines de modifier la peine que le juge du fond a prononcée et même de l'annuler lorsqu'il s'agit de petites peines privatives de liberté dont la partie exécutoire s'élève à moins d'un an ou en cas de concours d'infractions. Ces exemples remettent en question le respect de certains principes classiques de notre système juridique.

- L'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, prévoit d'attribuer au Roi. la nomination des assessesurs effectifs et suppléants. Le Conseil supérieur de la Justice estime que ces assessesurs, qui occupent une fonction à temps plein participent pleinement à la fonction juridictionnelle, devraient dès lors être présentés par la commission de nomination et de désignation du Conseil supérieur de la Justice.
- Toute application non correcte du principe de l'égalité dans l'octroi de modalités de l'exécution de la peine et toute exécution différée ou non réelle des peines compromettent la sécurité juridique.

Aussi le Conseil supérieur de la Justice estime-t-il que la compétence spécifique du ministre d'accorder une libération provisoire suite à une surpopulation pénitentiaire requiert un encadrement légal plus précis dans la mesure où il comporte le risque de compromettre le principe de l'égalité. En outre, on pourrait ainsi considérer que l'on continue d'éviter toute discussion sur la question relative au problème de la surpopulation carcérale.

Par ailleurs, le Conseil supérieur de la Justice estime qu'il est nécessaire que les peines prononcées soient exécutées au plus vite. C'est important si l'on veut que la peine produise ses effets pour la personne qui a adopté un comportement criminel mais également pour les victimes et citoyens en général. Selon le Conseil supérieur de la Justice, l'exécution effective et rapide des peines n'est pas toujours garantie dans les avant-projets de loi.

Les avant-projets qui, par certaines mesures, tentent d'apporter une réponse à une absence d'exécution rapide des peines se heurtent également à un problème de surpopulation carcérale. Il ne faudrait pas qu'en ne dotant pas

toe gevolgd.

In de huidige voorontwerpen is bijvoorbeeld geen verzetprocedure voorzien maar wel de mogelijkheid voor de strafuitvoeringsrechtbank om de straf, die de bodemrechter heeft uitgesproken, te wijzigen en zelfs teniet te doen wanneer het om kleine vrijheidsberovende straffen gaat waarvan het uitvoeringsluik minder dan één maand bedraagt of bij samenloop van misdrijven. Deze voorbeelden stellen de eerbiediging van bepaalde klassieke beginselen van ons rechtssysteem in vraag.

- In het huidig voorontwerp van wet houdende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken is voorzien dat de benoeming van de effectieve en plaatsvervangende assessoren een bevoegdheid is van de Koning. De Hoge Raad voor de Justitie is van mening dat de assessoren in de mate dat zij ten volle, in het kader van een voltijds ambt, deelnemen aan de rechtsprekende functie door de benoemings- en aanwijzingscommissie van de Hoge Raad voor de Justitie zouden moeten worden voorgedragen.
- Een niet-correcte toepassing van het gelijkheidsbeginsel bij het toekennen van strafuitvoeringsmodaliteiten en een uitgestelde of niet-daadwerkelijke uitvoering van de straffen brengt de rechtszekerheid in het gedrang.

Zo meent de Hoge Raad voor de Justitie dat de specifieke bevoegdheid van de minister, om een voorlopige invrijheidstelling ten gevolge van penitentiaire overbevolking toe te staan, een meer specifieke wettelijke omkadering behoeft aangezien deze bevoegdheid het risico inhoudt dat het gelijkheidsbeginsel wordt geschaad. Bovendien zou men op die manier kunnen beschouwen dat men een discussie ten gronde over het probleem van de overbevolking van de gevangenen blijft vermijden.

Bovendien meent de Hoge Raad voor de Justitie dat het ontegensprekelijk van belang is dat de uitgesproken straffen zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Dit is noodzakelijk wil de straf haar effect sorteren voor de persoon die crimineel gedrag heeft gesteld maar ook voor de slachtoffers en de burgers in het algemeen. Een effectieve en snelle uitvoering van straffen is volgens de Hoge Raad voor de Justitie niet steeds gegarandeerd in de voorontwerpen van wet.

De voorontwerpen die door bepaalde maatregelen een antwoord proberen te bieden aan een gebrek aan snelle uitvoering van de straffen stuiten ook op een probleem van penitentiaire overbevolking. Het mag niet het

le système voulu des moyens nécessaires l'image de la justice, et plus précisément du pouvoir judiciaire, soit ternie en créant de faux espoirs auprès des citoyens.

geval zijn dat door het gewenste systeem niet te voorzien van de noodzakelijke middelen het beeld van Justitie, in het bijzonder van de rechterlijke macht, wordt aangetast door het scheppen van valse verwachtingen bij de burgers.

### **3. DÉVELOPPEMENTS**

#### ***3.1. Les aspects positifs de la réforme***

*a. Un cadre légal élaboré pour le statut juridique externe des détenus et la création d'un tribunal de l'application des peines*

Le présent avant-projet offre au détenu la possibilité, aux moments clés de l'exécution de sa peine, de bénéficier d'une procédure précise devant un tribunal spécialisé. La création de ce tribunal mettra fin au manque de transparence et de sécurité juridique que l'on connaît actuellement. Une application stricte des principes de la procédure pénale, comme l'accès au dossier et la levée d'une copie de celui-ci, l'assistance d'un avocat, les délais légaux et une délimitation claire des conditions d'octroi des modalités d'exécution de la peine qui modifient la nature de la peine, tout cela jugé, après un débat contradictoire complet par un tribunal multidisciplinaire qui offre toutes les garanties d'impartialité et d'expérience, est une plus-value incontestable et importante pour notre Etat de droit.

*b. Le renforcement du rôle du ministère public<sup>3</sup>*

Le rôle plus important attribué au ministère public en matière d'exécution de la peine, tant pour la mise en état des dossiers que pour le contrôle des conditions particulières, assorti de la saisine du juge ou du tribunal de l'application des peines, s'inscrit parfaitement dans la logique d'intégrer les tribunaux de l'application des peines dans l'ordre judiciaire.

*c. Le statut de la victime*

Le présent avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus propose d'étendre les droits des victimes afin qu'elles soient informées et/ou entendues dans le cadre de la procédure d'exécution de la peine, à l'exception de la permission de sortie et de l'octroi de la libération provisoire pour des raisons graves de surpopulation. Cette inscription légale du rôle de la victime dans toute la procédure pénale jusqu'à l'exécution est importante.<sup>3</sup>

### **3. BESPREKING**

#### ***3.1. De positieve aspecten van de hervorming***

*a. Een uitgewerkt wettelijk kader voor de externe rechtpositie van de gedetineerde en de oprichting van een strafuitvoeringsrechtbank*

Door voorliggend voorontwerp wordt aan de gedetineerde de mogelijkheid geboden om zich op de scharniermomenten van zijn strafuitvoering te beroepen op een uitgewerkte procedure voor een gespecialiseerde rechtbank. De oprichting van een dergelijke rechtbank zal een einde stellen aan het gebrek aan transparantie en rechtszekerheid die men vandaag de dag kent. Een strikte toepassing van de beginselen van strafprocedure zoals toegang tot en afschrift van een dossier, bijstand van een advocaat, wettelijke termijnen en een duidelijke aflijning van de voorwaarden van toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteiten die de aard van de straf wijzigen, dit alles berecht, na een volwaardig tegensprekelijk debat door een multidisciplinaire rechtbank die alle waarborgen biedt van onpartijdigheid en ervaring, vormt een onmiskenbare belangrijke meerwaarde voor onze Rechtstaat.

*b. De versterking van de rol van het openbaar ministerie<sup>3</sup>*

De belangrijkere rol die is toebedeeld aan het openbaar ministerie, op het vlak van de strafuitvoering voor zowel het in gereedheid brengen van de dossiers als de controle van de bijzondere voorwaarden met de daarmee samenhangende saisine van de strafuitvoeringsrechter of –rechtbank, kadert volledig in de logica om de strafuitvoeringsrechtbanken in de rechterlijke orde in te passen.

*c. Het statuut van het slachtoffer*

Voorliggend wetsontwerp betreffende de externe rechtpositie van gedetineerden stelt voor de rechten van de slachtoffers uit te breiden teneinde te worden geïnformeerd en/of te worden gehoord in het kader van het gehele verloop van de strafuitvoering met uitzondering van de uitgangsvergunning en de toekenning van de voorlopige invrijheidstelling om ernstige reden van overbevolking. Dit wettelijk vastleggen van een rol van slachtoffer in het algehele verloop van de strafprocedure tot en met de uitvoering is belangrijk.<sup>3</sup>

### **3.2. Observations critiques à l'égard de la réforme proposée**

#### **3.2.1. La praticabilité de la réforme proposée**

##### ***a. La création de six tribunaux de l'application des peines<sup>4</sup>***

Les 6 commissions de libération conditionnelle actuelles, converties telles quelles en 6 tribunaux de l'application des peines, ne pourront pas reprendre toutes les compétences nouvelles attribuées jusqu'à présent à l'administration pénitentiaire sans moyens de fonctionnement complémentaires et sans augmentation du nombre de magistrats.

En effet, 10% à peine des libérations concernent une libération conditionnelle décidée par la commission de libération conditionnelle alors que les libérations provisoires, représentant 90%<sup>5</sup>, ont été attribuées à l'administration pénitentiaire. Dès lors que le traitement des deux procédures ainsi que l'octroi d'autres modalités d'exécution de la peine dans le présent avant-projet sera confié au pouvoir judiciaire, il apparaît clairement que cette charge accrue de travail devrait entraîner une augmentation parallèle du cadre des juges. L'exposé des motifs de l'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines ne précise pas clairement si suffisamment d'attention a été accordée à cette question.

Il est en effet uniquement question dans l'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines d'une augmentation du cadre des greffiers dans chacun des six sièges.

A défaut d'une estimation précise de la charge de travail que représente les nouvelles exigences de la loi, la mise en oeuvre des deux avant-projets risque d'être sérieusement compromise et les deux avant-projets, considérés comme un coup d'épée dans l'eau.

##### ***b. La création d'un parquet spécialisé<sup>6</sup>***

Ce problème se pose également au ministère public qui se verra attribuer un nombre important de tâches dans le processus de mise en état du dossier. Il devra notamment rendre systématiquement un avis pour chacune des modalités d'application de la peine que le juge ou le tribunal de l'application des peines pourra octroyer. Dans l'état actuel de la législation ceci n'est que le cas que lors de la libération conditionnelle. En outre, le ministère public sera chargé du contrôle des mesures qui seront octroyées par le juge ou tribunal de l'application de la peine qui disposera d'une véritable compétence d'initiative

### **3.2. Kritische bedenkingen bij de voorgestelde hervorming**

#### **3.2.1. De haalbaarheid van de voorgestelde hervorming**

##### ***a. De oprichting van zes strafuitvoeringsrechtbanken<sup>4</sup>***

Er mag niet vanuitgegaan worden dat de huidige zes commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling omgevormd tot zes strafuitvoeringsrechtbanken alle nieuwe bevoegdheden die tot nog toe toebedeeld waren aan de penitentiaire administratie zullen kunnen opnemen zonder bijkomende werkmiddelen en verhoging van het aantal magistraten.

Inderdaad slechts 10 % van de vrijlatingen betreffen een voorwaardelijke vrijlating waarover beslist wordt door de commissies voor voorwaardelijke invrijheidstelling terwijl de voorlopige vrijlatingen, goed voor 90%<sup>5</sup>, toebedeeld zijn aan de penitentiaire administratie. Nu de afhandeling van beide procedures alsmede de toekenning van andere strafuitvoeringsmodaliteiten in voorliggend voorontwerp zullen toevertrouwd worden aan de rechterlijke macht is duidelijk dat deze verhoogde werklast eveneens een verhoging van het kader van de rechters met zich zal moeten meebrengen. Op het eerste zicht lijkt niet duidelijk uit de memorie van toelichting die voorafgaat aan het voorontwerp van wet houdende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken of aan deze problematiek genoeg aandacht werd besteed.

Er is inderdaad alleen maar sprake in het voorontwerp van wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken van een verhoging van het kader van griffiers binnen elk van de zes zetels.

Bij gebreke van een duidelijkere inschatting van de werklast die de nieuwe verplichtingen van de wet zullen meebrengen, riskeert de uitvoering van beide voorontwerpen ernstig in het gedrang te worden gebracht en zullen beide voorontwerpen eens te meer een staal zonder waarde zijn.

##### ***b. De oprichting van een gespecialiseerd parket<sup>6</sup>***

Deze vraag geldt eveneens voor het openbaar ministerie die nu een aantal belangrijke opdrachten zal verkrijgen bij het in gereedheid brengen van het dossier. Het zal ondermeer systematisch een advies moeten verlenen bij de verscheidene strafuitvoeringsmodaliteiten die kunnen worden toegekend door de strafuitvoeringsrechter- of rechtbank, wat formeel in de huidige stand van de wetgeving enkel het geval is bij de voorwaardelijke invrijheidstelling. Bovendien wordt het openbaar ministerie belast met de controle van de maatregelen die werden toegekend door de strafuitvoeringsrechter

pour la procédure en révision, suspension ou révocation. Cela entraînera également une charge de travail accrue.

*c. Les nouvelles missions des assistants de justice<sup>7</sup>*

Dans la réglementation actuelle, les assistants de justice interviennent principalement dans le cadre de l'octroi de la libération conditionnelle. Selon les dispositions des avant-projets, ils devront également intervenir pour les modalités de l'exécution de la peine qui sont octroyées aux condamnés à une peine privative de liberté inférieure à 3 ans. Leur intervention se fera, soit en prémisses à la rédaction d'un rapport d'informations succinct soit lors de la guidance du condamné après l'octroi de la modalité d'exécution de la peine. Le Conseil supérieur de la Justice n'a pas eu d'informations quant à l'existence d'études analysant la mise en pratique de ces mesures. Si les possibilités matérielles et humaines pour exécuter les tâches complémentaires ne sont pas prévues dans cet avant-projet, la prise de décision par le juge de l'application des peines pourrait être retardée, ce qui favoriserait la surpopulation des prisons. Cela pourrait conduire à une situation où le ministre de la Justice devrait recourir régulièrement à sa compétence spécifique pour y remédier. Il est vraisemblable que telle n'a pas été l'intention du législateur.

*d. Les services d'accueil aux victimes<sup>8</sup>*

Le Conseil supérieur de la Justice se demande si le gouvernement a suffisamment pris en compte le coût de la surcharge administrative que génère la possibilité offerte aux victimes d'exercer leurs droits élargis d'information et d'audition pendant les différents stades de l'exécution de la peine.

Par ailleurs, le Conseil supérieur de la Justice se demande si l'on a été suffisamment attentif à la question de savoir jusqu'où doivent s'étendre les droits de la victime dans le processus de l'exécution de la peine compte tenu de la phase de réinsertion sociale déjà entamée par le condamné.

*e. Délégation au Roi*

Le Conseil supérieur de la Justice est d'avis que le législateur devrait fixer autant que possible les modalités précises dans la loi plutôt que de les déléguer au Roi afin de ne pas retarder l'exécution de la loi.

of -rechtbank en beschikt hij over een reële initiatiefbevoegdheid voor de herzienings-, schorsings- en herroepingsprocedure. Dit zal eveneens een verhoogde werklast met zich mee brengen.

*c. De nieuwe opdrachten van de justitieassistenten<sup>7</sup>*

In huidige regeling treden de justitieassistenten hoofdzakelijk op in het kader van de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling. Overeenkomstig de voorliggende bepalingen van de voorontwerpen zullen zij ook voor de strafuitvoeringsmodaliteiten die worden toegekend aan veroordeelden met een vrijheidsbenemende straf onder de 3 jaar moeten optreden hetzij voorafgaandelijk bij de opstelling van een beknopt voorlichtingsverslag, hetzij bij de begeleiding van de veroordeelde na de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteit. De Hoge Raad voor de Justitie heeft geen informatie van het al dan niet bestaan van studies die de concrete toepassing van de maatregelen onderzoeken. Indien niet wordt voorzien in de mogelijkheden om de in dit voorontwerp voorziene bijkomende taken uit te voeren, kan dit leiden tot vertraging van de beslissingen te nemen door de strafuitvoeringsrechter waardoor de overbevolking van de gevangenen in de hand zou gewerkt worden. Men zou in een zodanige situatie kunnen terechtkomen waarbij de minister van Justitie regelmatig van zijn specifieke bevoegdheid gebruik zou moeten maken om hieraan het hoofd te bieden. Dit kan waarschijnlijk niet de bedoeling van de wetgever geweest zijn.

*d. De diensten slachtofferonthaal<sup>8</sup>*

De Hoge Raad voor de Justitie stelt zich de vraag of de regering het kostenplaatje van de administratieve last teneinde de slachtoffers toe te laten hun meer uitgebreide rechten van informatie en verhoor, tijdens de verschillende stadia van de strafuitvoering, uit te oefenen, voldoende indachtig is geweest.

Daarnaast vraagt de Hoge Raad voor de Justitie zich af of men voldoende aandacht heeft besteed aan de vraag tot waar en hoelang de rechten van het slachtoffer moeten reiken in het strafuitvoeringsproces, rekening houdend met de fase van sociale reïntegratie waarin de veroordeelde zich reeds bevindt.

*e. Delegatie naar de Koning*

De Hoge Raad voor de Justitie is van mening dat de wetgever zoveel als mogelijk de precieze modaliteiten zelf in de wet zou moeten opnemen in de plaats van dit over te laten aan de Koning teneinde de uitvoering van de wet niet te vertragen.

### 3.2.2. L'intégration des tribunaux de l'application des peines dans le système judiciaire en appliquant les principes fondamentaux du droit de la procédure pénale

#### *a. Le droit de faire appel des décisions du juge ou tribunal de l'application des peines*

Cette question a fait l'objet d'un débat important. A l'appui de l'introduction d'un appel se retrouve l'idée d'une intégration complète du tribunal de l'application des peines dans l'organisation judiciaire qui connaît généralement de l'appel.

Le Conseil supérieur de la Justice a cependant opté pour l'absence d'introduction d'une procédure d'appel au motif notamment que l'appel n'est pas un principe de droit absolu ; que l'on se trouve dans une phase d'exécution alors que le droit d'appel a déjà pu être exercé en ce qui concerne l'établissement même de la peine. Par ailleurs, la procédure d'appel risque d'alourdir inutilement la procédure et d'en augmenter le coût.<sup>9</sup>

#### *b. Le droit de former opposition*

Toutes les décisions du tribunal de l'application des peines sont réputées contradictoires. Aucune opposition n'est donc possible dans le chef des détenus.

Dans le cadre des procédures en suspension ou révocation<sup>10</sup> de certaines modalités d'exécution de la peine, ceci pose problème parce que c'est justement à ces procédures qu'il est recouru si le condamné ne se présente plus pendant le suivi des modalités d'exécution de la peine qui ont été octroyées. Il conviendrait donc prévoir la possibilité de prendre une décision par défaut, contrairement à ce qu'il ressort de l'exposé des motifs (p. 45).

Le système tel que proposé ne semble donc pas vraiment praticable.

#### *c. Le risque de violation du principe de la chose jugée en cas de décision du juge de l'application des peines<sup>11</sup> de remplacer une peine privative de liberté par une peine de travail*

Le Conseil supérieur de la Justice estime qu'il y a une violation de la chose jugée si l'article 84 de l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus doit être compris en ce sens que la peine prononcée par le juge du fond peut être remplacée par une peine de travail et la peine initiale annulée s'il existe de nouveaux éléments qui ont modifié dans une large mesure la situation du condamné.

### 3.2.2. De inpassing van de strafuitvoeringsrechtbanken in het gerechtelijk systeem met de toepassing van de basisbeginselen van het strafprocesrecht

#### *a. Het recht op hoger beroep tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechter of -rechtbank*

Over deze vraag werd een belangrijk debat gevoerd. Ter ondersteuning van het voorzien van hoger beroep vindt men het inzicht terug van een volledige inpassing van de strafuitvoeringsrechtbank binnen de rechterlijke organisatie waarin over het algemeen het hoger beroep mogelijk is.

De Hoge Raad voor de Justitie heeft echter niet voor een procedure van hoger beroep gekozen omdat het hoger beroep geen absoluut rechtsbeginsel is; omdat men zich in een uitvoeringfase bevindt terwijl het recht op hoger beroep al uitgeoefend kon worden bij de vastlegging zelf van de straf. Bovendien zou de beroepsprocedure nutteloos de procedure verzwaren en de kost ervan verhogen.<sup>9</sup>

#### *b. Het recht op verzet*

Alle beslissingen van de strafuitvoeringsrechtbank worden geacht op tegenspraak te zijn geweest. Er is dus geen verzet mogelijk voor de gedetineerden.

In het kader van de schorsings-, of herroepingsprocedure<sup>10</sup> van bepaalde strafuitvoeringsmodaliteiten levert dit problemen op omdat juist op die procedures beroep wordt gedaan indien de veroordeelde niet meer opdaagt tijdens de opvolging van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteiten. Hier moet dus de mogelijkheid geboden worden om een beslissing bij verstek te nemen in tegenstelling tot wat in de memorie van toelichting wordt gesteld (p.45).

Het systeem zoals voorgesteld lijkt dus niet echt werkbaar.

#### *c. Het risico van schending van het principe van het rechterlijk gewijsde bij de vervanging van een vrijheidsberovende straf in een werkstraf door de strafuitvoeringsrechter<sup>11</sup>*

De Hoge Raad voor de Justitie is van mening dat er aan het rechterlijk gewijsde afbreuk wordt gedaan indien het artikel 84 van het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van gedetineerden moet begrepen worden alsdat er een werkstraf kan worden opgelegd in de plaats van de straf uitgesproken door de bodemrechter en de oorspronkelijke straf wordt tenietgedaan ingeval er nieuwe elementen zijn die de situatie van de veroordeelde in belangrijke mate hebben gewijzigd.



La peine de travail ne constitue en effet pas une modalité d'exécution de la peine mais bien une peine autonome.

De plus, le Conseil supérieur de la Justice est d'avis que les peines doivent s'exécuter rapidement et que, partant, il ne peut y avoir de nouveaux éléments substantiels depuis le moment où la peine privative de liberté a été prononcée.

*d. La violation du principe de la chose jugée lors du prononcé d'un nouveau jugement après constatation d'une situation de concours*<sup>12</sup>

En vertu de l'article 81 de l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus, le juge de l'application des peines peut, si un jugement ou arrêt coulé en force de chose jugée n'a pas tenu compte d'une situation de concours, après avoir annulé la décision, à nouveau statuer.

Le fait que le juge de l'application des peines annule la décision du juge du fond et statue à nouveau sur la peine à appliquer enfreint l'autorité de la chose jugée attachée à la décision au fond.

On peut difficilement accepter qu'une telle disposition porte atteinte à un principe fondamental du droit pénal.

En outre, l'appréciation de l'existence d'une situation de concours et de ses effets quant à la peine à appliquer relève de la compétence du juge du fond.

### 3.2.3. Toute application non correcte du principe de l'égalité dans l'octroi de modalités d'application de la peine et toute exécution différée ou non effective des peines compromettent la sécurité juridique

*a. La compétence spécifique du ministre d'accorder une libération provisoire suite à une surpopulation pénitentiaire*<sup>13</sup>

Le présent avant-projet prévoit la possibilité pour la ministre de procéder, en cas de problème sérieux de surpopulation, à une libération provisoire de certaines catégories de détenus.

Si le Conseil supérieur de la Justice comprend la nécessité de pouvoir disposer d'un instrument concret permettant d'affronter pareil problème préoccupant, il souhaite toutefois observer que, dans les faits, cette mesure doit rester exceptionnelle. En effet, selon le moment et l'existence ou non de circonstances de surpopulation, une inégalité entre certaines catégories

De werkstraf is immers geen strafuitvoeringsmodaliteit maar wel degelijk een autonome straf.

Bovendien is de Hoge Raad voor de Justitie van mening dat de straffen snel moeten uitgevoerd worden en dat men van het principe moet uitgaan dat er zich geen substantiële wijziging kan voordoen sinds het moment waarop de vrijheidsberovende straf werd uitgesproken.

*d. De schending van het principe van het rechterlijk gewijsde bij het uitspreken van een nieuw vonnis na vaststelling van een situatie van samenloop*<sup>12</sup>

Overeenkomstig artikel 81 van het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde kan de strafuitvoeringsrechter, indien een in kracht van gewijsde gegaan veroordelend vonnis of arrest geen rekening gehouden heeft met een bestaande situatie van samenloop, nadat hij de beslissing heeft vernietigd opnieuw uitspraak doen.

Het feit dat de strafuitvoeringsrechter de beslissing van de bodemrechter vernietigt en opnieuw een beslissing neemt ten aanzien van de toe te passen straf schendt het gezag van gewijsde van deze beslissing ten gronde.

Het is moeilijk aanvaardbaar dat een dergelijke bepaling een fundamenteel principe van strafrecht schendt.

Bovendien valt de beoordeling van een situatie van samenloop en zijn gevolgen ten aanzien van de toe te passen straf onder de bevoegdheid van de bodemrechter.

### 3.2.3. Een niet-correcte toepassing van het gelijkheidsbeginsel bij het toekennen van strafuitvoeringsmodaliteiten en een uitgestelde of niet-daadwerkelijke uitvoering van de straffen brengt de rechtszekerheid in het gedrang

*a. De specifieke bevoegdheid voor de minister om een voorlopige invrijheidstelling ten gevolge van penitentiaire overbevolking toe te staan*<sup>13</sup>

In voorliggend voorontwerp van wet wordt de mogelijkheid voorzien voor de minister om bij een ernstig probleem van overbevolking over te gaan tot een voorlopige invrijheidstelling van bepaalde categorieën van gedetineerden.

De Hoge Raad voor de Justitie begrijpt de noodzaak om over een daadwerkelijk instrument te kunnen beschikken om aan dergelijk prangend probleem het hoofd te bieden. Desalniettemin wenst de Hoge Raad voor de Justitie in dit kader op te merken dat dit inderdaad een uitzonderlijke maatregel moet blijven omdat hierdoor naargelang het tijdstip en de

de détenus qui peuvent en bénéficier sera créée. Ceci doit être évité.

L'avant-projet de loi prévoit en effet une procédure élaborée de libération conditionnelle pour tous les détenus, qu'ils aient été condamnés à moins ou plus de 3 ans de peine d'emprisonnement. Les condamnés qui sont libérés conformément à cette réglementation exceptionnelle seront soumis au contraire à une procédure très simple. De surcroît, ils sont déjà libérés à titre définitif lorsque la durée des peines privatives de liberté qu'il leur reste encore à purger au moment de la libération provisoire est écoulée contrairement aux autres détenus soumis au régime de la libération conditionnelle qui doivent effectuer leur délai d'épreuve.

Pour cette raison, le Conseil supérieur de la Justice est d'avis qu'il faut définir strictement les conditions dans lesquelles cette mesure s'applique ainsi que les catégories de détenus pouvant en bénéficier.

Une piste de réflexion pourrait être d'exclure de cette compétence exceptionnelle du ministre d'accorder une libération provisoire en l'hypothèse de surpopulation, toutes les personnes condamnées à un emprisonnement, quelle que soit sa durée, sur la base d'un crime ou sur base d'un crime correctionnalisés.

En effet, il serait malvenu que l'intégration de ce règlement particulier donne l'impression que l'on puisse revenir à l'ancien régime de libération provisoire d'office.

Comme nous l'avons déjà mentionné ci-dessus, le risque de favoriser la surpopulation carcérale existe effectivement si l'évaluation et l'octroi des moyens requis s'avéraient insuffisants pour une application adéquate des modalités de l'exécution de la peine telles que prévues par le présent avant-projet.

Cette mesure exceptionnelle ne doit pas faire perdre de vue au gouvernement et au parlement que la surpopulation en milieu carcéral demeure un problème actuel préoccupant auquel il faut trouver des solutions appropriées en prévoyant dans l'arsenal législatif pour les petites infractions d'autres peines que les peines privatives de liberté et en adaptant la capacité pénitentiaire aux besoins de la société actuelle<sup>14</sup>.

omstandigheden van al of niet overbevolking een ongelijkheid wordt gecreëerd tussen bepaalde categorieën van gedetineerden die hiervan kunnen genieten. Dit moet vermeden worden.

Het is immers zo dat in voorliggend wetsontwerp voor alle gedetineerden, of zij nu tot minder of meer dan 3 jaar gevangenisstraf veroordeeld zijn, een uitgewerkte procedure van voorwaardelijke invrijheidstelling bestaat. De veroordeelden die vrijgelaten worden volgens de hiervoor vermelde uitzonderlijke regeling zullen integendeel aan een zeer eenvoudige procedure worden onderworpen. Bovendien worden zij reeds definitief vrijgesteld wanneer de duur van de vrijheidsbenemende straffen die hen nog resten op het moment van de voorlopige invrijheidstelling is verstreken in tegenstelling tot de andere gedetineerden onder het regime van de voorwaardelijke invrijheidstelling die hun proefperiode moeten ondergaan.

Om die reden is de Hoge Raad voor de Justitie de mening toegedaan dat de voorwaarden waarin en de categorieën van gedetineerden waarop deze maatregel betrekking kan hebben, strikt dienen gedefinieerd te worden.

Een denkpiste zou erin kunnen bestaan om alle personen die op basis van een misdrijf of een gecorrectionaliseerde misdrijf zijn veroordeeld tot een gevangenisstraf, welke ook de duur ervan weze, uit te sluiten van die uitzonderlijke bevoegdheid van de minister tot toekenning van een voorlopige vrijlating ingeval van overbevolking.

Het zou immers ongehoord zijn dat door de invoering van deze bijzondere regeling de indruk gewekt zou worden dat men naar het oude regime van de ambtshalve voorlopige invrijheidstelling zou kunnen terugkeren.

Zoals reeds eerder gezegd, bestaat immers het risico dat bij een onvoldoende inschatting en toebedeling van de vereiste middelen voor een correcte toepassing van de in deze voorontwerpen voorziene strafuitvoeringsmodaliteiten, de overbevolking van de gevangenis in de hand zou kunnen gewerkt worden.

Deze uitzonderlijke maatregel mag bovendien de regering en het parlement niet uit het oog doen verliezen dat de overbevolking in de gevangnissen een reeds zeer lang aanslepend en nog steeds actueel probleem is waarvoor passende oplossingen moeten worden gevonden door in het wetgevend arsenaal voor de kleine misdrijven andere straffen te voorzien dan vrijheidsberovende straffen en door de penitentiaire capaciteit aan te passen aan de noden van de huidige samenleving<sup>14</sup>.

*b. L'uniformisation et l'adaptation des conditions d'octroi des diverses modalités de l'exécution des peines*

La décision de lier la libération conditionnelle pour les peines privatives de liberté jusqu'à 3 ans aux conditions prévues à l'article 30, § 1, de l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus et pour les peines privatives de liberté de plus de 3 ans aux conditions de l'article 50, § 1, de l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus part du postulat que des condamnés à des peines moins sévères sont par définition moins dangereux pour la société et posent moins de problèmes de reclassement.

On peut l'interpréter comme une pensée juridique abstraite très poussée qui ne correspond pas toujours à la réalité.

Aussi serait-il approprié, à l'estime du Conseil supérieur de la Justice, de mieux uniformiser les conditions liées à l'octroi des diverses modalités de l'exécution de la peine. Le Conseil supérieur de la Justice considère à tout le moins nécessaire que l'on maintienne le risque de récidive pour les peines privatives de liberté de plus courte durée et qu'il soit davantage tenu compte de la personnalité du condamné.

*c. Une exécution rapide des peines prononcées devrait être la règle*

L'article 84 de l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus prévoit que le juge de l'application des peines peut convertir une peine privative de liberté de moins de 1 an en une peine de travail en cas de modifications importantes dans la situation du condamné entre le moment où sa peine est prononcée et le moment où elle est exécutée. On pourrait en déduire qu'une période raisonnablement longue peut s'écouler entre le prononcé et l'exécution. Cette situation est inacceptable, tant pour le condamné que pour la société. En effet, l'exécution de la peine doit suivre le plus rapidement possible le comportement condamné. Sinon, on perd une grande partie des facteurs opérants des peines. En outre, on réduit ainsi la crédibilité de la justice aux yeux du citoyen.

Le condamné dont la peine n'a pas encore été exécutée ne dispose pas vraiment d'un instrument pour l'accélérer. La question de savoir s'il sera procédé plus rapidement à l'exécution de la peine prononcée en cas de refus après introduction d'une requête pour surveillance électronique ou détention limitée reste ouverte.

*b. De uniformering en aanpassing van de voorwaarden voor de toekenning van de verscheidene strafuitvoeringsmodaliteiten*

De beslissing om de voorwaardelijke invrijheidstelling voor vrijheidsberovende straffen tot 3 jaar te koppelen aan de voorwaarden voorzien in artikel 30 § 1 van het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde en voor vrijheidsberovende straffen van meer dan 3 jaar aan de voorwaarden voorzien in artikel 50 § 1 van het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde gaat uit van de veronderstelling dat minder zwaar gestraften per definitie minder gevaarlijk zijn voor de maatschappij en minder reclasseringsproblemen met zich meebrengen.

Dit kan geïnterpreteerd worden als een te ver doorgedreven juridisch-abstrakte wijze van denken die niet altijd strookt met de realiteit.

Het zou derhalve, in de opvatting van de Hoge Raad voor de Justitie, passend zijn om de voorwaarden die verbonden zijn aan de toekenning van de verscheidene strafuitvoeringsmodaliteiten beter te uniformeren. Minstens lijkt het de Hoge Raad voor de Justitie noodzakelijk dat het gevaar voor recidive voor kortere vrijheidsberovende straffen zou weerhouden worden alsmede dat er meer rekening zou gehouden worden met de persoonlijkheid van de veroordeelde.

*c. Een snelle uitvoering van de uitgesproken straffen zou de regel moeten zijn*

Artikel 84 van het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde voorziet dat de strafuitvoeringsrechter een vrijheidsberovende straf van minder dan 1 jaar kan omzetten in een werkstraf indien er zich belangrijke wijzigingen voordoen in de situatie van de veroordeelde tussen het moment waarop zijn straf wordt uitgesproken en het moment waarop zijn straf wordt uitgevoerd. Hieruit zou men kunnen afleiden dat men ervan uitgaat dat er zich een redelijk lange periode kan voordoen tussen de uitspraak en de uitvoering. Zowel voor de veroordeelde als de maatschappij is een dergelijke situatie onaanvaardbaar. Straffen dienen immers zo snel mogelijk te volgen na het veroordeelde gedrag. Anders verliest men een groot gedeelte van de werkzame factoren van straffen. Bovendien daalt hierdoor de geloofwaardigheid van het gerecht in de ogen van de burger.

De veroordeelde waarvan de straf nog niet werd uitgevoerd, beschikt niet echt over een instrument om dit te bespoedigen. De vraag blijft open of bij de weigering na de indiening van een verzoekschrift voor elektronisch toezicht of beperkte detentie sneller tot de uitvoering van de uitgesproken straf zal overgegaan worden.

Le présent avant-projet de loi n'offre pas de solution réelle à ce problème.

*d. La peine prononcée doit également être concrètement exécutée*

Les peines telles que prononcées, même si elles sont courtes, doivent être exécutées. Chaque peine doit être mesurée au regard de son exécution réelle<sup>15</sup>. Les tables rondes organisées par le Conseil supérieur de la Justice en préparation du colloque du 11 juin 2004 sur l'image de la justice ont révélé que la majorité des personnes interrogées considéraient ce problème comme une des causes du faible degré de confiance du citoyen dans la justice. En effet, cela renforce le sentiment d'impunité.

La possibilité susmentionnée pour le juge de l'application des peines de remplacer la peine privative de liberté par une peine de travail ne peut donc aucunement engendrer chez le juge du fond, le condamné et la victime le sentiment que la peine imposée peut être remise en cause. L'application de cette possibilité doit donc être clairement motivée.

Enfin, ce n'est pas un secret que, sur le terrain, l'exécution des peines de travail pose un problème tant au niveau des assistants de justice et du service d'appui des mesures alternatives qu'au niveau de l'évaluation de la peine de travail et des lieux où elle peut être exécutée. L'objectif du présent régime consiste à permettre une exécution réelle d'une peine de courte durée. Il serait dommage que la peine de travail n'offre pas la bonne alternative.

*e. La limitation à la partie civile de la reconnaissance légale de la victime<sup>16</sup>*

Cette limitation peut donner lieu à des situations douloureuses où certaines personnes ne se seraient pas constituées partie civile ou dont la demande aurait été déclarée non fondée. Pareille situation pourrait, par exemple, se présenter dans le cas d'enfants victimes d'inceste, et de leurs frères et/ou sœurs qui de par leur minorité elle-même ne pouvaient pas se constituer partie civile, ou de parents qui, par loyauté à l'égard de leur partenaire auteur, ne se sont pas davantage constitués partie civile. Dans l'état actuel de la législation, il est mentionné à l'article 4 § 3 de la loi du 5 mars 1998 que la victime doit arguer d'un intérêt légitime et direct. Ce système paraît efficace.

Voorliggend voorontwerp van wet biedt hiervoor geen werkelijke oplossing.

*d. De uitgesproken straf moet ook daadwerkelijk uitgevoerd worden*

De straffen, zoals zij werden uitgesproken, ook al zijn ze kort, moeten uitgevoerd worden. Elke straf moet gemeten worden naar zijn daadwerkelijke uitvoering<sup>15</sup>. Tijdens de rondetafels die georganiseerd werden door de Hoge Raad voor de Justitie ter voorbereiding van zijn forum van 11 juni 2004 betreffende het beeld van justitie bleek dat bij het merendeel van de ondervraagde personen deze problematiek als een oorzaak werd beschouwd voor het laag vertrouwen van de burger in justitie. Dit versterkt immers zijn gevoel van straffeloosheid.

De hierboven beschreven mogelijkheid voor de strafuitvoeringsrechter om de vrijheidsberovende straf te vervangen door een werkstraf mag bij de bodemrechter, de veroordeelde en het slachtoffer het gevoel niet opwekken dat de opgelegde straf nog in twijfel kan worden getrokken. De toepassing van deze mogelijkheid moet dan ook duidelijk gemotiveerd worden.

Het is tenslotte geen geheim dat de uitvoering van de werkstraffen op het terrein problemen oplevert zowel bij de justitieassistenten en de steundienst alternatieve maatregelen als op het vlak van de evaluatie van de werkstraf en de plaatsen waar zij kan worden uitgevoerd. De bedoeling van voorliggende regeling bestaat erin een daadwerkelijke uitvoering te geven aan een korte straf. Het zou spijtig zijn indien de werkstraf hiervoor niet het juiste alternatief zou bieden.

*e. De beperking van de wettelijke erkenning van het slachtoffer tot de burgerlijke partij<sup>16</sup>*

Deze beperking kan aanleiding geven tot pijnlijke situaties waarin bepaalde personen zich niet als burgerlijke partij gesteld hebben of wiens vordering niet gegrond verklaard werd. Dit kan bijvoorbeeld het geval zijn voor kinderen die het slachtoffer waren van incest en hun broertjes en/of zusjes die door hun minderjarigheid zelf geen burgerlijke vordering konden instellen of voor de ouder die zich, uit loyauté ten opzichte van partner-dader, evenmin burgerlijke partij stelde. In de huidige regeling van artikel 4 §3 van de wet van 5 maart 1998 moet het slachtoffer van een legitiem en direct belang gewagen. Dit systeem lijkt efficiënt.

#### **4. OBSERVATIONS COMPLEMENTAIRES CONCERNANT L'AVANT-PROJET DE LOI RELATIF AU STATUT JURIDIQUE EXTERNE DES DÉTENUS**

##### ***4.1. Articles 3 et 9 : La permission de sortie***

En ce qui concerne l'octroi de la permission de sortie occasionnelle, le Conseil supérieur de la Justice se demande s'il est réellement nécessaire que pareille requête soit adressée au ministre de la Justice. Ne serait-il pas opportun de laisser l'octroi de pareille mesure exceptionnelle au directeur de la prison afin de pouvoir maintenir la flexibilité et la célérité nécessaires ? Selon le régime actuel, le directeur peut, dans quelques cas urgents, prendre cette décision.

##### ***4.2. Article 6, 1<sup>o</sup>, Article 25, § 1, 1<sup>o</sup>: Les conditions de l'octroi du congé pénitentiaire, de la détention limitée et de la surveillance électronique***

Dans les articles susmentionnés, le moment où le congé pénitentiaire, la détention limitée ou la surveillance électronique peut être octroyé(e), est libellé comme suit : « *si [le condamné] se trouve à un an près dans les conditions de temps pour l'octroi d'une libération conditionnelle* ». Le Conseil supérieur de la Justice estime que cette formulation est imprécise dans les deux langues. Ne devrait-on pas plutôt parler de la date d'admissibilité ?

##### ***4.3. Article 8 : La procédure de demande pour le congé pénitentiaire***

La procédure qui est engagée pour contraindre le directeur à rendre un avis sur ce point est lourde. Généralement, le détenu ne sait pas que le directeur n'a pas rendu d'avis et il ne disposera pas non plus des moyens pour introduire une requête. Le Conseil supérieur de la Justice est néanmoins conscient qu'il n'est pas facile de proposer une alternative parce que cet avis constitue un maillon important dans le déroulement de la procédure. Une simplification s'impose pourtant et un appel au président du tribunal de première instance ne semble à première vue pas idéal. Il nous apparaît totalement étranger à cette problématique. Les délais de son intervention sont en outre trop courts.

##### ***4.4. Article 14, § 2 : L'interruption de l'exécution de la peine pour motifs graves et exceptionnels d'ordre familial***

Cet article, qui porte sur une compétence du ministre de la Justice, ne définit pas les raisons graves et exceptionnelles de nature familiale pour accorder cette mesure. Il ne précise en outre pas la raison pour laquelle seule cette condition a été retenue ni la raison, par exemple, pour laquelle la condition de

#### **4. BIJKOMENDE OPMERKINGEN INZAKE HET VOORONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE EXTERNE RECHTSPOSITIE VAN GEDETINEERDEN**

##### ***4.1. Artikel 3 en 9 : De uitgangsvergunning***

Wat de toekenning van de occasionele uitgangsvergunning betreft, stelt de Hoge Raad voor de Justitie zich de vraag of het werkelijk nodig is dat dergelijk verzoek gericht wordt aan de minister van Justitie. Zou het niet opportuun zijn om de toekenning van dergelijk uitzonderlijke maatregel over te laten aan de directeur van de gevangenis teneinde hierin de nodige flexibiliteit en spoed te kunnen behouden. In huidige regeling kan voor enkele dringende gevallen de directeur zo een beslissing treffen.

##### ***4.2. Artikel 6, 1<sup>o</sup>, Artikel 25, §1, 1<sup>o</sup>: De voorwaarden voor de toekenning van het penitentiair verlov, de beperkte detentie en het elektronisch toezicht***

In voorvermelde artikelen wordt het tijdstip, waarop aan de veroordeelde penitentiair verlov, beperkte detentie of elektronisch toezicht kan worden toegekend, als volgt bepaald: « *de veroordeelde bevindt zich op één jaar na in de tijdsperiode voor de toekenning van de voorwaardelijke invrijheidstelling* ».

De Hoge Raad voor de Justitie meent dat deze formulering, in beide landstalen, onduidelijk is. Zou men niet beter spreken over de toelaatbaarheidsdatum?

##### ***4.3. Artikel 8: De procedure voor de aanvraag van het penitentiair verlov***

De procedure die terzake is ingesteld om de directeur te dwingen een advies terzake te verlenen is zwaar. Meestal weet de gedetineerde niet dat de directeur geen advies verleend heeft en zal hij ook niet over de middelen beschikken om een verzoekschrift in te dienen. De Hoge Raad voor de Justitie is er zich niettemin van bewust dat het niet gemakkelijk is om een alternatief voor te stellen omdat dit advies een belangrijke schakel vormt in het procedureverloop. Een vereenvoudiging dringt zich nochtans op en een beroep op de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg lijkt op het eerste zicht niet ideaal. Hij komt ons hier voor als een vreemde eend in de bijt. Ook zijn de termijnen voor zijn tussenkomst te kort.

##### ***4.4. Artikel 14, §2: De onderbreking van de strafuitvoering om ernstige en uitzonderlijke redenen van familiale aard***

In dit artikel dat slaat op een bevoegdheid van de minister van Justitie werd niet bepaald wat ernstige en uitzonderlijke familiale redenen zijn om bovengenoemde maatregel toe te staan. Bovendien is het niet duidelijk waarom alleen deze voorwaarde werd weerhouden en waarom bijvoorbeeld de

raisons exceptionnelles de nature professionnelle ne pourrait pas également s'appliquer en l'espèce.

Par ailleurs, le Conseil supérieur de la Justice souhaite relever que l'avant-projet ne donne aucune définition précise des concepts social, familial et professionnel.

La logique de l'utilisation diverse de ces concepts dans les articles relatifs aux différentes modalités des peines n'est pas claire.

#### **4.5. Article 16: La décision du ministre en matière d'interruption de l'exécution de la peine**

A défaut de décision du ministre en la matière, le ministre est réputé avoir refusé la requête. Le condamné ne dispose d'aucun moyen pour contraindre le ministre à prendre une décision.

#### **4.6. Article 20 § 3: La libération définitive**

L'article 20 § 3 précise que le condamné est définitivement libéré lorsque la durée des peines privatives de liberté lui restant à subir au moment de la libération provisoire est écoulée.

Ceci est en contradiction avec l'exposé des motifs (p. 27)

#### **4.7. Article 25, § 1, Article 25, § 2: La procédure d'octroi pour la détention limitée et la surveillance électronique**

Les conditions prescrites à l'article 25 § 1 pour l'octroi de ces modalités ne sont pas cumulatives. Le texte n'est pas suffisamment clair. Il faut dès lors s'en référer au commentaire des articles. Cela devrait figurer dans le texte de loi même par l'ajout de « soit ».

Les délais que l'on retrouve pour le démarrage de la procédure d'octroi pour la surveillance électronique et la détention limitée sont courts. Si l'on parcourt l'ensemble de la procédure prévue (2 mois avis directeur, 1 mois avis ministère public, décision juge de l'application des peines), l'on arrive en toute probabilité au-delà d'un délai de 1 an avant la date d'admissibilité, ce qui ne peut avoir été l'intention du législateur.

Il vaudrait donc mieux entamer la procédure d'octroi de la surveillance électronique ou de la détention limitée 4 mois avant la date d'admissibilité de 1 an.

#### **4.8. Article 33: L'avis de la conférence du personnel**

Il semble indiqué aux yeux du Conseil supérieur de la Justice de reprendre la composition et le fonctionnement de la conférence du personnel dans l'avant-projet de loi afin d'empêcher que l'exécution de la loi ne prenne du retard.

voorwaarde van uitzonderlijke redenen van professionele aard hier ook niet zou kunnen gelden.

Verder wenst de Hoge Raad voor de Justitie op te merken dat nergens in het voorontwerp een precieze definitie wordt gegeven van de concepten sociaal, familiaal en professioneel. De logica van het verscheiden gebruik van deze concepten in de artikelen inzake de verschillende strafuitvoeringsmodaliteiten is niet duidelijk.

#### **4.5. Artikel 16: De beslissing van de minister inzake de onderbreking van de strafuitvoering**

Bij ontstentenis van een beslissing van de minister wordt de minister geacht het verzoek te hebben geweigerd. De veroordeelde beschikt over geen enkel middel om de minister tot een beslissing te dwingen.

#### **4.6. Artikel 20 § 3 : De definitieve vrijstelling**

Artikel 20 § 3 bepaalt dat de veroordeelde definitief in vrijheid wordt gesteld wanneer de duur van de vrijheidsbenemende straffen die hem nog restten op het moment van de voorlopige invrijheidstelling is verstreken.

Dit is in strijd met de memorie van toelichting (p. 27).

#### **4.7. Artikel 25 §1, Artikel 25, § 2: De toekenningsprocedure voor de beperkte detentie en het elektronisch toezicht**

De voorwaarden die men voor toekenning van deze modaliteiten oplegt in artikel 25 §1 zijn niet cumulatief. De tekst is echter niet voldoende duidelijk. Daarenboven moet men te veel teruggrijpen naar de artikelsgewijze bespreking. Dit zou in de wettekst zelf moeten vermeld worden door toevoeging van "hetzij".

De termijnen die men terugvindt voor het opstarten van de toekenningsprocedure voor het elektronisch toezicht en de beperkte detentie zijn kort. Indien men de gehele voorziene procedure doorloopt (2 maanden advies directeur, 1 maand advies openbaar ministerie, beslissing strafuitvoeringsrechter) stelt men vast dat men naar alle waarschijnlijkheid over het tijdstip van 1 jaar voor de toelaatbaarheidsdatum komt, wat niet de bedoeling kan geweest zijn van de wetgever.

Men zou dus beter 4 maanden vóór het tijdstip van 1 jaar voor de toelaatbaarheidsdatum, de toekenningsprocedure voor het elektronisch toezicht of de beperkte detentie opstarten.

#### **4.8. Artikel 33: Het advies van het personeelscollege**

Het lijkt de Hoge Raad voor de Justitie aangewezen om de samenstelling en werking van het personeelscollege op te nemen in het voorontwerp van wet om te verhinderen dat de uitvoering van de wet vertraging zou oplopen.

#### **4.9. Article 34 : L'avis du directeur**

Comme il a déjà été mentionné au commentaire de l'article 8, il y a également lieu ici de rappeler que la procédure prévue pour contraindre le directeur à rendre un avis est trop compliquée.

#### **4.10. Article 37 § 2: La mise à disposition du dossier et d'une copie du dossier**

Le dossier est mis à disposition pendant quatre jours pour consultation. Ce délai est déjà très court. Dans certains cas, ce délai est de seulement deux jours (voir article 47 § 2 et article 61). Il serait préférable d'uniformiser ces délais.

En ce qui concerne la copie du dossier, il est nécessaire, vu la situation précaire des détenus, de leur donner une copie gratuite. Sinon, ce règlement n'a pas de sens.

#### **4.11. Article 38, Article 56, Article 61: L'audition de la victime**

La victime peut, pendant son audition, se faire assister par une institution agréée par le Roi. Cette possibilité n'a pas été mise en œuvre à ce jour, de sorte que le Conseil supérieur est d'avis qu'il est suffisant que la victime puisse se faire assister et/ou représenter par un avocat ou une personne émanant du service d'accueil aux victimes.

En outre, le Conseil supérieur de la Justice souhaite faire remarquer que les termes « représentant d'une institution publique » sont trop larges puisque cela pourrait viser également l'administrateur délégué d'une institution publique.

#### **4.12. Article 39: Le refus à trois reprises par le juge de l'application des peines**

En cas de troisième refus d'une certaine modalité par le juge de l'application des peines, le condamné peut demander à comparaître en audience publique. Le Conseil supérieur de la Justice est d'avis qu'un délai doit être fixé dans lequel cette audience publique doit être tenue.

#### **4.13. Article 41, 47 et 57: La décision du juge de l'application des peines**

Le délai de délibération de 7 jours est très court. Le système actuel prévoit un délai de 15 jours.<sup>17</sup>

En outre, il n'apparaît pas clairement comment le condamné peut consentir aux conditions auxquelles le juge ou tribunal de l'application des peines soumet l'octroi de la modalité d'exécution de la peine. En effet, entre le délibéré et le prononcé, le condamné n'est pas consulté. Le système actuel fonctionne bien et on pourrait s'en inspirer.<sup>18</sup>

#### **4.9. Artikel 34: Het advies van de directeur**

Zoals reeds gesteld in de opmerking bij artikel 8, dient ook hier herhaald dat de voorziene procedure om de directeur te dwingen advies te verlenen te omslachtig is.

#### **4.10. Artikel 37 § 2: De terbeschikkingstelling van het dossier en het afschrift ervan**

Het dossier wordt gedurende vier dagen ter beschikking gesteld voor inzage. Dit is reeds een zeer korte termijn. In een aantal gevallen is dit maar 2 dagen. (zie artikel 47 §2 en artikel 61) Het zou best zijn om deze termijnen te uniformeren.

Wat het afschrift betreft van het dossier is het nodig, gezien de precare toestand van de gedetineerden, om hen een gratis kopie te bezorgen. Deze regeling heeft anders geen zin.

#### **4.11. Artikel 38, Artikel 56, Artikel 61: Het verhoor van het slachtoffer**

Het slachtoffer kan zich bij zijn verhoor laten bijstaan door een door de Koning erkende instelling. Aan deze mogelijkheid werd tot nu toe geen uitvoering gegeven, zodat de Hoge Raad meent dat het voldoende is dat het slachtoffer zich kan laten bijstaan en/of vertegenwoordigen door een advocaat of een personeelslid van de dienst slachtofferonthaal. Daarenboven wenst de Hoge Raad voor de Justitie op te merken dat het gebruik van de term een "gemachtigde van een overheidsinstelling" veel te ruim is nu dit kan slaan op bijvoorbeeld een afgevaardigd bestuurder van een overheidsinstelling.

#### **4.12. Artikel 39: De driemaalige weigering door de strafuitvoeringsrechter**

Na een derde weigering door de strafuitvoeringsrechter van een bepaalde modaliteit kan de veroordeelde vragen om in openbare terechtzitting te verschijnen. De Hoge Raad voor de Justitie meent dat een termijn dient te worden bepaald binnen dewelke deze openbare terechtzitting dient te worden gehouden.

#### **4.13. Artikel 41, 47 en artikel 57: De beslissing van de strafuitvoeringsrechter**

De voorziene beraadslagingstermijn van 7 dagen is heel kort. In het huidig systeem bedraagt de termijn 15 dagen.<sup>17</sup>

Bovendien blijkt niet duidelijk hoe de veroordeelde kan instemmen met de voorwaarden waaraan de strafuitvoeringsrechter of strafuitvoeringsrechtbank de toekenning van de strafuitvoeringsmodaliteit onderwerpt. Het is immers ondenkbaar dat de veroordeelde zou worden geraadpleegd tussen het beraad en de uitspraak. Het huidig systeem is efficiënt

en men zou zich hierop kunnen inspireren.<sup>18</sup>

**4.14. Article 44: Une guidance des délinquants sexuels**

Le Conseil supérieur de la Justice se montre positif quant à la liberté du juge d'imposer ou non cette mesure tout en conservant une compétence discrétionnaire. Ce n'était pas le cas auparavant.

Le Conseil supérieur de la Justice est d'avis qu'il n'est pas conseillé que le juge fixe le délai de suivi du traitement. La condition pourrait être formulée de sorte que le traitement soit suivi aussi longtemps que le service en charge l'estime nécessaire.

**4.15. Article 45: La mise en œuvre du contenu concret de la modalité d'exécution de la peine octroyée**

Cela doit faire l'objet d'un arrêté royal. Pourvu que cela ne retarde pas l'exécution de la loi.

**4.16. Article 46: La demande d'un congé pénitentiaire pendant la détention limitée ou la surveillance électronique**

Le Conseil supérieur de la Justice remarque que la manière dont cette demande doit être formée reste imprécise et qu'il n'apparaît pas clairement si le juge de l'application des peines doit ou peut alors octroyer le congé pénitentiaire. En outre, le Conseil supérieur de la Justice estime que ce point pourrait être précisé lors de l'exécution concrète de la surveillance électronique ou de la détention limitée.

**4.17. Article 49: Communication de la décision**

Le texte n'est pas clair et, en outre, ne correspond pas au commentaire des articles.

**4.18. Article 51: Le plan de reclassement**

Le commentaire des articles fait clairement état de la nécessité d'une attitude proactive de la part du service psychosocial afin de rédiger ce plan avec le condamné. Il faut néanmoins préciser qu'il faut donner à ces services les moyens nécessaires d'y donner un contenu. Il semble en outre indiqué de distinguer un service qui fournit une assistance au détenu dans la rédaction de son plan de reclassement d'un service qui donne un avis sur ce détenu.

**4.14. Artikel 44: Een begeleiding voor de seksuele delinquenten**

Het wordt door de Hoge Raad voor de Justitie als positief ervaren dat de rechter deze maatregel niet verplichtend moet opleggen maar hierover een discretionaire beslissingsbevoegdheid heeft. Dit was vroeger niet het geval.

De Hoge Raad voor de Justitie meent dat het niet aangewezen is dat de rechter de termijn bepaalt gedurende dewelke de behandeling moet gevolgd worden. De voorwaarde zou zo kunnen geformuleerd worden dat de behandeling gevolgd wordt zo lang dit door de behandelende dienst nodig geacht wordt.

**4.15. Artikel 45: De uitwerking van de concrete invulling van de toegekende strafuitvoeringsmodaliteit**

Dit moet het voorwerp uitmaken van een Koninklijk Besluit. Moge dit de uitvoering van de wet niet vertragen.

**4.16. Artikel 46: De aanvraag van een penitentiair verlof tijdens de beperkte detentie of het elektronisch toezicht**

De Hoge Raad voor de Justitie merkt op dat niet duidelijk blijkt op welke manier deze aanvraag dient te gebeuren en of strafuitvoeringsrechter het penitentiair verlof dan moet of kan toekennen. Daarenboven meent de Hoge Raad voor de Justitie dat dit punt bij de concrete uitvoering van het elektronisch toezicht of de beperkte detentie zou kunnen worden gepreciseerd.

**4.17. Artikel 49: Mededeling van de beslissing**

De tekst is niet duidelijk en bovendien niet in overeenstemming met de artikelsgewijze bespreking.

**4.18. Artikel 51: Het reclasseringsplan**

In de artikelsgewijze bespreking staat duidelijk dat er een proactieve houding moet zijn vanwege de psychosociale dienst om dit plan samen met de veroordeelde op stellen. Niettemin moet ook duidelijk zijn dat aan die diensten dan de nodige middelen moeten gegeven worden om hieraan inhoud te geven. Daarenboven lijkt het aangewezen om een onderscheid te maken tussen een dienst die bijstand verleent aan de gedetineerde bij het opstellen van zijn reclasseringsplan en een dienst die advies geeft over deze gedetineerde.



**4.19. Article 63 : La suspension, définition affinée ou adaptation des conditions imposées sans que celles-ci puissent être renforcées**

Le Conseil supérieur de la Justice est d'avis qu'il ne ressort pas clairement du texte si cette procédure doit avoir lieu de manière contradictoire ou non. En outre, il y a lieu de constater que, hormis le principe, cette procédure n'est pas réglée.

**4.20. Article 69: La possibilité pour le ministère public d'ordonner l'arrestation provisoire dans les cas conformes à l'article 64**

Si le délai de cinq jours, mentionné à l'alinéa 2 du présent article, est très bref, il est également non conforme au délai de convocation de 10 jours prévu à l'article 68 § 1, ni au délai de délibération de 15 jours prévu à l'article 68 § 4.

**4.21. Article 76 : La possibilité pour le ministère public d'ordonner l'arrestation provisoire dans les cas où le condamné porte atteinte à l'intégrité de tiers**

Le Conseil supérieur de la Justice est d'avis qu'il faudrait ici préciser qu'il s'agit de condamnés qui ont été mis en liberté provisoire pour des raisons médicales et qui portent atteinte à l'intégrité physique de tiers.

**4.22. Article 94 : Délai pourvoi en cassation**

L'article 94, § 1, alinéa 2, dispose que le condamné a la possibilité de se pourvoir en cassation dans un délai de 24 heures à compter de la signification de « l'arrêt ». Le Conseil supérieur de la Justice suppose qu'il s'agit ici d'une erreur matérielle et qu'il s'agit en fait de « 24 heures à compter de la signification de la décision du juge de l'application des peines ou du tribunal de l'application des peines ».

**5. OBSERVATIONS COMPLEMENTAIRES CONCERNANT L'AVANT-PROJET DE LOI INSTAURANT DES TRIBUNAUX DE L'APPLICATION DES PEINES**

**5.1. Le suivi par le ministère public (p. 3 de l'exposé des motifs)**

L'exposé des motifs mentionne que le ministère public est compétent pour effectuer le suivi de la libération conditionnelle. C'est en contradiction avec les articles 62 et 63 et le commentaire des articles y afférent de l'avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus, qui confie le suivi au juge ou tribunal de l'exécution des peines et le contrôle au ministère public.

**4.19. Artikel 63: Het schorsen, nader omschrijven of aanpassen van de opgelegde voorwaarden zonder dat deze kunnen worden verzward.**

De Hoge Raad voor de Justitie meent dat niet duidelijk uit de tekst blijkt of deze procedure tegensprekelijk moet gebeuren. Daarenboven dient te worden vastgesteld dat buiten het principe deze rechtspleging niet wordt geregeld.

**4.20. Artikel 69: De mogelijkheid voor het openbaar ministerie om de voorlopige aanhouding te bevelen in de gevallen overeenkomstig art. 64.**

De termijn van vijf dagen, vermeld in lid 2 van dit artikel is niet alleen zeer kort maar eveneens niet in overeenstemming met de in artikel 68, §1 voorziene oproepingstermijn van 10 dagen, noch met de in artikel 68, § 4 voorziene beraadslagingstermijn van 15 dagen.

**4.21. Artikel 76: De mogelijkheid voor het openbaar ministerie om de voorlopige aanhouding te bevelen in de gevallen waarin de veroordeelde de fysieke integriteit van derden in gevaar brengt.**

De Hoge Raad voor de Justitie meent dat hier duidelijker zou moeten gesteld worden dat het gaat om veroordeelden die voorlopig in vrijheid gesteld zijn om medische redenen en die de fysieke integriteit van derden in gevaar brengen.

**4.22. Artikel 94: Termijn voorziening in cassatie**

In art 94, § 1, tweede lid, staat dat de veroordeelde de mogelijkheid heeft om binnen een termijn van 24 uur te rekenen vanaf de betekening van 'het arrest' tijd heeft om cassatieberoep in te stellen. De Hoge Raad voor de Justitie vermoedt dat het hier gaat om een materiële vergissing en dat er wordt bedoeld "24 uur vanaf de betekening van de beslissing van de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank".

**5. BIJKOMENDE OPMERKINGEN INZAKE HET VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE DE OPRICHTING VAN STRAFUITVOERINGRECHTBANKEN**

**5.1. De follow-up door het openbaar ministerie (p. 3 van de memorie van toelichting)**

In de memorie van toelichting staat dat het openbaar ministerie bevoegd is voor de follow-up van de voorwaardelijke invrijheidstelling. Dit is in contradictie met de artikelen 62 en 63 en de daarmee samengaande artikelsgewijze bespreking van het voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde waarin de opvolging wordt toevertrouwd aan de strafuitvoeringsrechter of -rechtbank en de controle aan het openbaar ministerie

**5.2. La nomination d'un magistrat en dehors du ressort de la cour d'appel dont il est originaire (p. 3 de l'exposé des motifs)**

Cette formulation n'est-elle pas contraire à l'article 152 de la Constitution ? On pourrait ici clarifier le texte. Il est effectivement question d'une désignation et pas d'une nomination.

**5.3. Article 2: Le mandat spécifique du juge de l'application des peines est exercé pour une période maximale de 8 ans**

En cas d'évaluation positive, ne serait-il pas plus opportun de prolonger le mandat et, partant, de le remplir avec des juges expérimentés en cette matière, comme cela est prévu pour les autres mandats spécifiques ?

**5.4. Article 3: L'organisation d'audiences du juge ou tribunal de l'application des peines**

L'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines prévoit la possibilité que le tribunal de l'application des peines puisse siéger en différents lieux (article 3 et commentaire des articles de l'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, p. 6). Il est évident que des considérations pragmatiques déterminent ce choix. En effet, le condamné à propos duquel le tribunal de l'application des peines doit se prononcer peut se trouver dans diverses situations comme la détention, la détention limitée ou la surveillance électronique. Dans certains cas, il semble dès lors plus avantageux d'organiser l'audience dans l'enceinte de la prison. Le Conseil supérieur de la Justice souhaite néanmoins mettre l'accent sur la nécessité de prévoir une infrastructure adaptée (des locaux et une acoustique appropriés) ainsi que de prévoir les mesures nécessaires en matière d'organisation afin que le président puisse exercer pleinement sa compétence de police de l'audience et que les victimes qui souhaitent être entendues n'entrent pas en contact direct avec l'auteur.

**5.5. Article 17: Conditions pour être nommé assesseur effectif et/ou suppléant**

Le Conseil supérieur de la Justice préconise des mesures susceptibles de garantir l'indépendance des assesseurs. Se pose toutefois la question de savoir si, par l'opérationnalisation concrète actuelle qui exclut les fonctionnaires des services publics fédéraux, on ne court pas le risque de créer une pénurie d'assesseurs potentiels présentant l'expérience requise en politique pénitentiaire (commentaire des articles de l'avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines, p. 9).

**5.2. De benoeming van een magistraat buiten het ressort van het Hof van Beroep waarvan hij afkomstig is (p. 3 van de Memorie van Toelichting)**

Druist deze formulering niet in tegen artikel 152 van de Grondwet? De tekst zou hier verduidelijkt kunnen worden. Er is hier immers sprake van een aanwijzing en niet van een benoeming.

**5.3. Artikel 2: Het bijzonder mandaat van de strafuitvoeringsrechter wordt voor maximum 8 jaar uitgeoefend**

Als de evaluatie positief is, zou het dan niet meer opportuun zijn om het mandaat te verlengen en derhalve in te vullen met ervaren rechters in die materie, zoals voorzien voor de andere bijzondere mandaten?

**5.4. Artikel 3: Het organiseren van zittingen van strafuitvoeringsrechter of -rechtbank**

In het voorontwerp van wet houdende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken werd de mogelijkheid voorzien dat de strafuitvoeringsrechtbank op verschillende plaatsen zou kunnen zetelen (artikel 3 en commentaar der artikelen van het voorontwerp van wet houdende oprichting van straf-uitvoeringsrechtbanken, p.6). Het is duidelijk dat overwegingen van pragmatische aard bij deze keuze de overhand kregen. De veroordeelde over wie de strafuitvoeringsrechtbank zich moet uitspreken kan zich immers in diverse situaties bevinden zoals in detentie, in beperkte detentie of onder elektronisch toezicht. In sommige gevallen lijkt het dus geschikter de zitting in de gevangenis te organiseren. De Hoge Raad voor de Justitie wenst hier niettemin de nadruk te leggen op de noodzaak om hiervoor in de gevangenis een aangepaste infrastructuur te voorzien (aangepaste lokalen en akoestiek) evenals de nodige organisatorische maatregelen te voorzien opdat de voorzitter zijn politiebevoegdheid tijdens de zitting ten volle zou kunnen uitoefenen en opdat de slachtoffers die wensen gehoord te worden niet in direct contact zouden treden met de dader.

**5.5. Artikel 17: Voorwaarden om als effectieve en/ of plaatsvervangend assessor te worden benoemd**

De Hoge Raad voor de Justitie onderschrijft maatregelen die de onafhankelijkheid van de assessoren kunnen garanderen. De vraag stelt zich echter of men door de concrete actuele operationalisering, waardoor men ambtenaren van de federale overheidsdiensten uitsluit, niet het risico loopt een gebrek aan potentiële assessoren met de nodige ervaring inzake penitentiair beleid te krijgen. (commentaar der artikelen bij het voorontwerp van wet houdende de oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken, p. 9).

Le Conseil supérieur de la Justice se demande s'il n'existe pas d'alternatives à l'exclusion, qui prévoient tout de même la garantie d'indépendance.

Enfin, il faudrait prévoir une prolongation du mandat de 8 ans, à condition qu'une procédure d'évaluation appropriée puisse être insérée.

**5.6. Article 19, avant dernier et dernier alinéas: L'examen linguistique pour les assessseurs**

L'organisation de cet examen linguistique semble extrêmement complexe.

**5.7. Article 37 : Le supplément de traitement**

Le texte néerlandais diffère du texte français.

**5.8. Articles 45 et 46 : L'emploi des langues devant le tribunal de l'application des peines**

Il ressort, dans la pratique, qu'un condamné a généralement plusieurs peines à exécuter. Il n'est pas imaginable que ces condamnations aient été prononcées dans différentes régions linguistiques. Le Conseil supérieur de la Justice est d'avis que le présent avant-projet ne précise pas clairement ce qu'il y a lieu de faire en pareil cas. Il n'est pas précisé quel arrêt et/ou jugement doit alors être pris en considération de sorte qu'il existe un risque que le condamné puisse choisir un tribunal de l'application des peines.

De Hoge Raad voor de Justitie vraagt zich af of er geen alternatieven zijn voor de uitsluiting die toch de garantie van onafhankelijkheid in zich dragen.

Tenslotte zou een mandaatverlenging na 8 jaar, mits een degelijke evaluatieprocedure kan ingericht worden, moeten voorzien worden.

**5.6. Artikel 19, voorlaatste en laatste lid: Het taalexamen voor de assessor**

De organisatie van dit taalexamen lijkt uiterst complex.

**5.7. Artikel 37: De weddebijslag**

De tekst in het Nederlands verschilt van de tekst in het Frans.

**5.8. Artikel 45 en 46: Gebruik der talen voor de strafuitvoeringsrechtbank**

In de praktijk blijkt dat een veroordeelde meestal verschillende straffen in uitvoering heeft. Het is niet ondenkbeeldig dat deze veroordelingen werden uitgesproken in verschillende taalgebieden. De Hoge Raad meent dat in het huidig voorontwerp niet duidelijk is voorzien wat er in dergelijk geval dient te gebeuren. Welk arrest en/of vonnis dan in aanmerking dient te worden genomen, is niet bepaald zodat het gevaar zou kunnen bestaan dat de veroordeelde een strafuitvoeringsrechtbank kan kiezen.

### Notes de bas de page:

1. Voir à ce propos dossier n° 90 du 6 octobre 2004, « Les tribunaux de l'application des peines », Bibliothèque du parlement fédéral (pp. 3-4)
2. F. Erdman et G. de Leval, *Les dialogues de justice*, juillet 2004, p. 49
3. Articles 9, 16, 38, 47, 49, 56, 61, 68 et 76  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
4. Article 3  
Avant-projet de loi instaurant des tribunaux de l'application des peines
5. Plateforme de concertation libération conditionnelle, rapport annuel 2003, p. 29
6. Articles 36, 38, 54, 61, 62, 64, 68, 69 et 76  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
7. Articles 36, §2, 38, §2 et 62  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
8. Articles 38, 47, 49, 56, 61 et 68  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
9. Voir à ce propos dossier n° 90 du 6 octobre 2004, « Les tribunaux de l'application des peines », Bibliothèque du parlement fédéral (pp. 3-4)
10. Articles 68 et 69  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
11. Article 84  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
12. Article 78  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
13. Article 20  
Avant-projet de loi relatif au statut juridique externe des détenus
14. *Questions et Réponses*, Chambre, 7 décembre 2004, Com 423, question n°4651, pp. 11-12, (CL; Marinouwer)
15. F. Erdman et G. de Leval, *Les dialogues de justice*, juillet 2004, p. 49
16. Exposé des motifs, p. 14
17. Article 4, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>  
Loi sur la libération conditionnelle
18. Article 16, 1  
A.R. Libération conditionnelle

### Voetnoten:

1. Zie in dit verband dossier nr 90 van 6 oktober 2004, "De strafuitvoeringsrechtbanken", Bibliotheek van het federaal parlement (p.3-4)
2. F. Erdman en G. de Leval, *De justitiedialogen*, juli 2004, p. 49
3. Artikelen 9, 16, 38, 47, 49, 56, 61, 68 en 76  
Voorontwerp van Wet betreffende de externe rechtspositie van gedetineerden
4. Artikel 3  
Voorontwerp van wet houdende oprichting van strafuitvoeringsrechtbanken
5. Overlegplatform voorwaardelijke invrijheidstelling, jaarverslag 2003, p.29
6. Artikelen 36, 38, 54, 61, 62, 64, 68, 69 en 76  
Voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van gedetineerden
7. Artikelen 36, §2, 38, §2 en 62  
Voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde
8. Artikelen 38, 47, 49, 56, 61, 68  
Voorontwerp van Wet betreffende de externe rechtspositie van gedetineerden
9. Zie in dit verband dossier nr 90 van 6 oktober 2004, "De strafuitvoeringsrechtbanken", Bibliotheek van het federaal parlement (p.3-4)
10. Artikel 68 en 69  
Voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde
11. Artikel 84  
Voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde
12. Artikel 78  
Voorontwerp van wet betreffende de externe rechtspositie van de gedetineerde
13. Artikel 20  
Voorontwerp van wet betreffende de externe positie van de gedetineerde
14. *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 7 december 2004, Com 423, vraag n° 4651, p11-12, (CL ; Marinouwer)
15. F. Erdman en G. de Leval, *De justitiedialogen*, juli 2004, p. 49
16. Memorie van toelichting, p. 14
17. Artikel 4, §4, eerste lid  
Wet voorwaardelijke invrijheidstelling
18. Artikel 16, 1  
K.B. Voorwaardelijke invrijheidstelling

# Table des matières

<b>1. INTRODUCTION</b> .....	<b>1</b>
<b>2. LIGNES DE FORCE DE L'AVIS</b> .....	<b>1</b>
<b>2.1. Aspects positifs de la réforme proposée</b> .....	<b>1</b>
<b>2.2. Observations critiques à l'égard de la réforme proposée</b> .....	<b>2</b>
<b>3. DÉVELOPPEMENTS</b> .....	<b>4</b>
<b>3.1. Les aspects positifs de la réforme</b> .....	<b>4</b>
a. Un cadre légal élaboré pour le statut juridique externe des détenus et la création d'un tribunal de l'application des peines .....	4
b. Le renforcement du rôle du ministère public <sup>3</sup> .....	4
c. Le statut de la victime .....	4
<b>3.2. Observations critiques à l'égard de la réforme proposée</b> .....	<b>5</b>
3.2.1. La praticabilité de la réforme proposée .....	5
a. La création de six tribunaux de l'application des peines <sup>4</sup> .....	5
b. La création d'un parquet spécialisé <sup>6</sup> .....	5
c. Les nouvelles missions des assistants de justice <sup>7</sup> .....	6
d. Les services d'accueil aux victimes <sup>8</sup> .....	6
e. Délégation au Roi .....	6
3.2.2. L'intégration des tribunaux de l'application des peines dans le système judiciaire en appliquant les principes fondamentaux du droit de la procédure pénale .....	7
a. Le droit de faire appel des décisions du juge ou tribunal de l'application des peines .....	7
b. Le droit de former opposition .....	7
c. Le risque de violation du principe de la chose jugée en cas de décision du juge de l'application des peines <sup>11</sup> de remplacer une peine privative de liberté par une peine de travail .....	7
d. La violation du principe de la chose jugée lors du prononcé d'un nouveau jugement après constatation d'une situation de concours <sup>12</sup> .....	8
3.2.3. Toute application non correcte du principe de l'égalité dans l'octroi de modalités d'application de la peine et toute exécution différée ou non effective des peines compromettent la sécurité juridique .....	8
a. La compétence spécifique du ministre d'accorder une libération provisoire suite à une surpopulation pénitentiaire <sup>13</sup> .....	8
b. L'uniformisation et l'adaptation des conditions d'octroi des diverses modalités de l'exécution des peines .....	10
c. Une exécution rapide des peines prononcées devrait être la règle .....	10
d. La peine prononcée doit également être concrètement exécutée .....	11
e. La limitation à la partie civile de la reconnaissance légale de la victime <sup>16</sup> .....	11
<b>4. OBSERVATIONS COMPLEMENTAIRES CONCERNANT L'AVANT-PROJET DE LOI RELATIF AU STATUT JURIDIQUE EXTERNE DES DÉTENUS</b> .....	<b>12</b>
<b>5. OBSERVATIONS COMPLEMENTAIRES CONCERNANT L'AVANT-PROJET DE LOI INSTAURANT DES TRIBUNAUX DE L'APPLICATION DES PEINES</b> .....	<b>16</b>

# Inhoudstafel

<b>1. INLEIDING .....</b>	<b>1</b>
<b>2. KRACHTLIJNEN VAN HET ADVIES.....</b>	<b>1</b>
<b>2.1. Positieve aspecten van de voorgestelde hervorming .....</b>	<b>1</b>
<b>2.2 Kritische bedenkingen bij de voorgestelde hervorming .....</b>	<b>2</b>
<b>3. BESPREKING.....</b>	<b>4</b>
<b>3.1. De positieve aspecten van de hervorming .....</b>	<b>4</b>
a. Een uitgewerkt wettelijk kader voor de externe rechtspositie van de gedetineerde en de oprichting van een strafuitvoeringsrechtbank .....	4
b. De versterking van de rol van het openbaar ministerie <sup>3</sup> .....	4
c. Het statuut van het slachtoffer.....	4
<b>3.2. Kritische bedenkingen bij de voorgestelde hervorming .....</b>	<b>5</b>
3.2.1. De haalbaarheid van de voorgestelde hervorming.....	5
a. De oprichting van zes strafuitvoeringsrechtbanken <sup>4</sup> .....	5
b. De oprichting van een gespecialiseerd parket <sup>6</sup> .....	5
c. De nieuwe opdrachten van de justitieassistenten <sup>7</sup> .....	6
d. De diensten slachtofferonthaal <sup>8</sup> .....	6
e. Delegatie naar de Koning.....	6
3.2.2. De inpassing van de strafuitvoeringsrechtbanken in het gerechtelijk systeem met de toepassing van de basisbeginselen van het strafprocesrecht .....	7
a. Het recht op hoger beroep tegen de beslissingen van de strafuitvoeringsrechter of -rechtbank .....	7
b. Het recht op verzet.....	7
c. Het risico van schending van het principe van het rechterlijk gewijsde bij de vervanging van een vrijheidsberovende straf in een werkstraf door de strafuitvoeringsrechter <sup>11</sup> .....	7
d. De schending van het principe van het rechterlijk gewijsde bij het uitspreken van een nieuw vonnis na vaststelling van een situatie van samenloop <sup>12</sup> .....	8
3.2.3. Toute application non correcte du principe de l'égalité dans l'octroi de modalités d'application de la peine et toute exécution différée ou non .....	8
3.2.3. Een niet-correcte toepassing van het gelijkheidsbeginsel bij het toekennen van strafuitvoeringsmodaliteiten en een uitgestelde of niet-daadwerkelijke uitvoering van de straffen brengt de rechtszekerheid in het gedrang .....	8
a. De specifieke bevoegdheid voor de minister om een voorlopige invrijheidstelling ten gevolge van penitentiaire overbevolking toe te staan <sup>13</sup> .....	8
b. De uniformering en aanpassing van de voorwaarden voor de toekenning van de verscheidene strafuitvoeringsmodaliteiten .....	10
c. Een snelle uitvoering van de uitgesproken straffen zou de regel moeten zijn .....	10
d. De uitgesproken straf moet ook daadwerkelijk uitgevoerd worden.....	11
e. De beperking van de wettelijke erkenning van het slachtoffer tot de burgerlijke partij <sup>16</sup> .....	11
<b>4. BIJKOMENDE OPMERKINGEN INZAKE HET VOORONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE EXTERNE RECHTSPOSITIE VAN GEDETINEERDEN .....</b>	<b>12</b>
<b>5. BIJKOMENDE OPMERKINGEN INZAKE HET VOORONTWERP VAN WET HOUDENDE DE OPRICHTING VAN STRAFUITVOERINGRECHTBANKEN .....</b>	<b>16</b>

